

Výrobok spĺňa požiadavky normy EN 564:2023 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2016/425

Návod na použitie, bezpečnosť, životnosť, skladovanie a ošetrovanie

Horolezectvo a lezenie často obsahujú kvôli vonkajším vplyvom nerozpozateľné riziká a nebezpečenstvá, pri ktorých môže dochádzať k nehodám a úrazu. Aby sa pri lezení a horolezeckom športe dosiahla maximálna bezpečnosť, môžu byť reep šnúry používané len s horolezeckou športovou výstrojou, ktorá zodpovedá požiadavkám noriem. Detailné a obsiahle informácie, týkajúce sa tejto problematiky sa nachádzajú v odbornej literatúre. Pred používaním je nevyhnutné dôkladné preštudovanie návodu na používanie a manipuláciu s reep šnúrami. Nasledujúce informácie sú dôležité pre správne používanie, avšak nikdy nemôžu nahradiť skúsenosti, vlastnú zodpovednosť a vedomosti o nebezpečenstvách horolezeckého športu. Používanie je dovolené len tréňovaným a skúseným osobám alebo osobám pod zodpovedajúcim dohľadom a vedením. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie a manipuláciu s reep šnúrami. Zodpovednosť a riziká nesie vo všetkých prípadoch užívateľ.

Použitie

Nasledujúci návod na používanie je potrebné dôkladne prečítať a dodržiavať. Tento špeciálne pre lezenie a horolezecký šport vyrobený výrobok nezbavuje užívateľa pri používaní jeho osobného rizika.

Bezpečnosť

Pozor! Ostré hrany, vlhkosť a zľadovatenie môžu ovplyvniť pevnosť tohto výrobku. Na spájanie sa môžu používať len vhodné uzly.

Klíma pre používanie

Teplota pri ktorej je možné používať reep šnúry v suchom stave je v rozmedzí cca. – 35 °C do +55 °C
Reep šnúry Aramid krátkodobu odolávajú teplote do 400 °C

Životnosť / Dôvody na vyradenie

Životnosť reep šnúr závisí od spôsobu a frekvencie používania, ako aj od vonkajších vplyvov. Dôvody na vyradenie sú:

- Maximálna životnosť reep šnúry je 12 rokov. 10 rokov od dátumu výroby + 2 roky skladovania reep šnúry v obchode
- Cca. 6 rokov pri príležitostnom používaní bez rozpoznateľných príznakov opotrebenia
- Životnosť šnúr s Aramidovým vonkajším opletom klesá vplyvom pôsobenia UV žiarenia.
- Zásadne musia byť reep šnúry vymenené, keď je oplet tak silno poškodený, že je viditeľné jadro, po kontakte s chemikáliami (Pozor: Akumulátorové kyseliny!), ako aj po extrémnom zaťažení (Napr. po zachytení pádu) alebo neobvyklých príznakov opotrebenia. Ak spozoruje degradáciu- poškodenie opletu Aramidových šnúr je ich nutné okamžite vyradiť z používania

Skladovanie

V suchých, tmavých a chladných priestoroch. Bez kontaktu s chemikáliami, najmä dbať na akumulátorové kyseliny! Bez zaťaženia tlačením, ťahaním alebo mliaždením. Neskladovať v batohu.

Preprava

Pre transport sa ako ochrana pred znečistením odporúča použitie ochranného vaku.

Čistenie

Znečistené reep šnúry je možné čistiť vo vlažnej vode neutrálnym mydlom. Dobre opláchnuť. Vysušiť pri izbovej teplote. Je možné použiť dezinfekčné prostriedky, ktoré neobsahujú halogén.

REP ŠNÚRY REEPSCHNURE ACCESSORY CORDS EN 564:2023



Diameter / priemer	Material	Weight / váha g/m	Tenacity / pevnosť kN	Knot strength (kN)	
				Overhand knot / Vodcovský uzol	Double fisherman's knot / Dvojité rybársky uzol
4 mm	PAD	9,8 g/m	4,5 kN	8,40 kN	9,70 kN
5 mm	PAD	14,7 g/m	6,0 kN	5,91 kN	5,86 kN
6 mm	PAD	21,6 g/m	10,0 kN	10,45 kN	13,48 kN
6 mm	PAD / UHMWP	20,9 g/m	15,0 kN	13,87 kN	17,56 kN
7 mm	PAD	31,8 g/m	15,0 kN	15,25 kN	17,80 kN
8 mm	PAD	40,2 g/m	18,0 kN	19,67 kN	22,89 kN
8mm S	PAD	44,0 g/m	21,0 kN	25,72 kN	25,93 kN
FR 6 mm	PA / ARAMID	28,0 g/m	13 kN	15,95 kN	15,73 kN
Aramid 8 mm	ARAMID	47,0 g/m	22 kN	27,20 kN	23,87 kN

Kontakty / Kontakte / Contacts

Výrobca/ Hersteller/ Producer:

EDELRID Slovakia s. r. o., Jánošíkova 20, 010 01 Žilina, Slovakia
www.gilmonte.eu ; info@gilmonte.eu, marketing@zilmont.sk
Tel.: +421 41 5622 314

EU preskúšanie typu/ EU Prüfung vom Typ /EU examination of type,

Modul B: NB 1015 :

Strojírenský zkušební ústav, s.p.
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, www.szutest.cz

Zhoda s typom/Übereinstimmung mit dem Typ/Conformity with the type,

Modul D: NB 1015:

Strojírenský zkušební ústav, s.p.
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, www.szutest.cz

D REEPSCHNÜRE

Das Produkt entspricht den Anforderungen EN 564:2023 und der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates.

Einweise zur Anwendung, Sicherheit, Lebensdauer, Lagerung und Pflege

Bergsteigen und Klettern beinhalten oft nicht erkennbare Risiken und Gefahren durch äußere Einflüsse. Unfälle können nicht ausgeschlossen werden. Um maximale Sicherheit beim Klettern und Bergsteigen zu erzielen, sollten Reepschnüre nur zusammen mit normenkonformer Bergsportausrüstung verwendet werden. Detaillierte und umfangreiche Informationen können der entsprechenden Fachliteratur entnommen werden. Ein genaues Studium der Gebrauchs- und Sicherheitshinweise ist unbedingt erforderlich. Die folgenden Gebrauchsinformationen sind wichtig für eine sach- und praxisgerechte Anwendung. Sie können jedoch niemals Erfahrung, Eigenverantwortung und Wissen über die beim Klettern und Bergsteigen auftretenden Gefahren ersetzen. Die Anwendung ist nur trainierten und erfahrenen Personen oder unter entsprechender Anleitung und Aufsicht gestattet. Der Hersteller lehnt im Fall von Mißbrauch und/oder Falschanwendung jegliche Haftung ab. Die Verantwortung und das Risikotragen in allen Fällen die Benutzer.

ANWENDUNGSHINWEISE

Die folgenden Anwendungshinweise sind sorgfältig durchzulesen und unbedingt zu beachten. Dieser speziell für das Bergsteigen und Klettern hergestellte Artikel entbindet beim Gebrauch nicht das persönlich zu tragende Risiko.

SICHERHEITSHINWEISE Achtung!

Scharfe Felskanten, Nasse und Vereisung können die Festigkeit beeinträchtigen. Zum Verknüpfen nur geeignete Knoten verwenden, z.B. Spieren-stich.

GEBRAUCHSKLIMA

Die Gebrauchstemperatur von Reepschnüren im trockenen Zustand reicht von ca. -35°C bis +55°. Die Aramid-Reepschnüre können die Temperatur bis 400 °C kurzfristig standhalten

LEBENSDAUER/AUSSCHIEDUNGSKRITERIEN

Die Lebensdauer von Reepschnüren ist abhängig von Anwendungsart und -häufigkeit, sowie von äußeren Einflüssen. Als Ausscheidungskriterien gelten:

- Die Nutzungsdauer der Reepschnüren beträgt höchstens 12 Jahre. 10 Jahre ab Herstellungsdatum + 2 Jahre Lagerung der Reepschnüren im Geschäft.
- Ca. 6 Jahre bei gelegentlicher Nutzung ohne erkennbare Verschleißerscheinungen

Grundsätzlich müssen Reepschnüre ausgetauscht werden, wenn der Mantel so stark beschädigt ist, dass der Kern sichtbar ist nach Kontakt mit Chemikalien (Achtung: Batteriesäure!), sowie nach extremen Belastungen (z.B. nach Sturzbelastung) oder außergewöhnlichen Verschleißerscheinungen. Falls Sie die Beschädigung des Mantels von Aramid-Reepschnüren bemerken, müssen diese sofort ausser Verwendung gesetzt werden.

AUFBEWAHRUNG, TRANSPORT UND PFLEGE Lagerung

Kühl, schattig und trocken. Kein Kontakt mit Chemikalien, insbesondere auf Batteriesäure achten! Ohne Quetsch-, Druck- oder Zugbelastung. Nicht im Rucksack lagern.

Transport

Als besonders zweckmäßig zum Transport und als Schutz vor übermäßiger Verschmutzung empfiehlt sich die Verwendung eines Schutzbeutels.

Reinigung

Verschmutzte Reepschnüre in handwarmem Wasser mit neutraler Seife reinigen. Gut ausspülen. Bei Raumtemperatur trocknen. Nicht halogenhaltige Desinfektionsmittel sind anwendbar.

GB ACCESSORY CORDS

The product meets the requirements of EN 564:2023 and Regulation (EU) No. 2016/425 of European Parliament and Council

Instructions regarding use, safety, durability, storage and care

Mountaineering and climbing often include objective risks and dangers through external influences. Accidents cannot be excluded. To achieve maximum safety for climbing and mountaineering, accessory cords should only be used with certified mountaineering equipment. Detailed information can be obtained from the respective specialist literature. Careful study of the use and safety instructions is absolutely necessary. The following usage instructions are important for the correct use. However, they can never replace experience, responsibility and knowledge of the dangers occurring when climbing or mountaineering. Only trained and experienced people, or people who are under proper guidance and supervision may use this product. In cases of misuse and/or improper use the manufacturer does not take any responsibility. In any case the user bears full responsibility and risk.

USAGE INSTRUCTIONS

The following usage instructions must be carefully studied and adhered to. This product which has been produced especially for mountaineering and climbing, does not excuse the user from any personal risks.

SAFETY INSTRUCTIONS Attention!

Sharp edges, humidity or freezing can reduce the rope's strength. Check if the accessory cord is damaged before and after every use.

CLIMATE OF USAGE

The accessory cords can be used in dry conditions at temperature from -35°C to +55°C. The Aramid accessory cords can withstand a temperature of 400 °C for a short term.

DURABILITY AND CRITERIA OF REPLACEMENT

The durability of accessory cords mainly depends on the frequency and type of use as well as on external influences. Criteria of replacement are:

- The maximum lifetime of the Accessory cords is 12 years. 10 years from date of production + 2 years storage of the Accessory cords in store.
- After 6 years with occasional usage without notable signs of wear

Accessory cords must always be replaced if the sheath is damaged so badly that the core is visible, after contact with chemicals (attention: battery acid) after a severe fall or in case of extreme signs of abrasion. If you take a notice of a damage of the Aramid cords sheath the cord must be immediately rejected

STORAGE AND CARE Storage

Cool, dry, shady place. Keep away from chemicals, especially (battery) acids. Do not store under tension, pressure or weight. Do not store inside a rucksack.

Transport

The best way to transport a rope and to protect it from excessive dirt is to use a rope protection bag.

Cleaning

Wash dirty accessory cords in hand-warm water with neutral soap. Rinse thoroughly. Dry at room temperature. Halogenfree disinfectant sprays are not harmful.

EU PREHLÁSENIE O ZHODE dostupné k stiahnutiu na www.gilmonte.eu

EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG zum Download verfügbar unter www.gilmonte.eu

EU DECLARATION OF CONFORMITY available to download at www.gilmonte.eu